

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. prosince 2013

o oznámení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska týkajícím se přechodného národního plánu podle článku 32 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU o průmyslových emisích

(oznámeno pod číslem C(2013) 8815)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2013/761/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění)⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 5 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 32 odst. 5 prvním pododstavcem směrnice 2010/75/EU předložilo Spojené království Velké Británie a Severního Irska (dále jen „Spojené království“) dne 14. prosince 2012 Komisi svůj přechodný národní plán⁽²⁾.
- (2) Přechodný národní plán byl posouzen v souladu s čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a s prováděcím rozhodnutím Komise 2012/115/EU⁽³⁾.
- (3) Komise během posuzování úplnosti přechodného národního plánu předloženého Spojeným královstvím zjistila, že v něm chybí mnoho údajů nezbytných pro účely jeho posouzení a že vzorový formulář pro údaje uvedený v tabulce A.1 v dodatku A přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU není zcela vyplněn. Komise rovněž zaznamenala, že u mnoha zařízení údaje uvedené v přechodném národním plánu neodpovídají údajům v inventuře emisí z roku 2009, kterou Spojené království předložilo v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES⁽⁴⁾.

(4) Vzhledem k tomu, že chybějící údaje a nesrovnalosti mezi přechodným národním plánem a inventurou emisí podle směrnice 2001/80/ES zkomplikovaly posuzování údajů v přechodném národním plánu, vyzvala Komise dopisem ze dne 3. června 2013⁽⁵⁾ Spojené království, aby přechodný národní plán předložilo znovu a použilo při tom správné vzorové formuláře pro údaje, přičemž mělo doplnit chybějící údaje a objasnit rozdíly mezi přechodným národním plánem a inventurou emisí z roku 2009 podle směrnice 2001/80/ES, jakož i výslovně potvrdit, že při vypracovávání přechodného národního plánu byla použita agregační pravidla stanovená v článku 29 směrnice 2010/75/EU.

(5) Spojené království předložilo Komisi dodatečné informace dne 18. června 2013⁽⁶⁾, dne 19. června 2013⁽⁷⁾, dne 20. června 2013⁽⁸⁾ a dne 1. července 2013⁽⁹⁾. Spojené království dodalo většinu chybějících údajů s použitím požadovaných vzorových formulářů a částečně objasnilo rozdíly mezi informacemi v přechodném národním plánu a inventuře emisí z roku 2009 podle směrnice 2001/80/ES.

(6) Po dalším posouzení přechodného národního plánu a dodatečných informací, které poskytlo Spojené království, zaslala Komise dne 10. září 2013 druhý dopis⁽¹⁰⁾. V tomto dopise Komise zopakovala svou žádost, aby Spojené království výslovně potvrdilo, že na všechna zařízení uvedená v přechodném národním plánu byla správně použita agregační pravidla stanovená v článku 29 směrnice 2010/75/EU, a dále Spojené království požádala o potvrzení toho, že žádné ze spalovacích zařízení, které využilo osvobození uvedeného v čl. 4 odst. 4 směrnice 2001/80/ES, není v přechodném národním plánu uvedeno. Komise dále zpochybnila způsobilost řady zařízení k zahrnutí do přechodného národního plánu a požádala o další údaje a/nebo vysvětlení týkající se míry průměrného toku odpadních plynů, přepočítacích faktorů, celkového jmenovitého tepelného příkonu a mezních hodnot emisí pro určitá zařízení, zejména pro hybridní spalovací zařízení a plynové turbíny. Komise rovněž požádala Spojené království o poskytnutí informací o opatřeních, která se plánují pro 120 zařízení uvedených v přechodném národním plánu s cílem zajistit včasné dodržení mezních hodnot emisí, které budou platit od 1. července 2020.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 334, 17.12.2010, s. 17.

⁽²⁾ Ares(2012) 1500959.

⁽³⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise 2012/115/EU ze dne 10. února 2012, kterým se stanoví pravidla týkající se přechodných národních plánů uvedených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU o průmyslových emisích (Úř. věst. L 52, 24.2.2012, s. 12).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ze dne 23. října 2001 o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zařízení (Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 1).

⁽⁵⁾ Ares(2013) 1635147.

⁽⁶⁾ Ares(2013) 2381277.

⁽⁷⁾ Ares(2013) 2381361.

⁽⁸⁾ Ares(2013) 2381402.

⁽⁹⁾ Ares(2013) 2972980.

⁽¹⁰⁾ Ares(2013) 3015778.

- (7) Komise ve svém dopise ze dne 10. září 2013 rovněž Spojené království informovala, že mezní hodnotu emisí pro NO_x 1 200 mg/Nm³ pro pevná paliva použitou pro zařízení „Aberthaw Power Station“, jež se významným způsobem podílí na celkovém stropu pro NO_x uvedeném v přechodném národním plánu, je třeba opravit, neboť toto zařízení během referenčního období 2001–2010 nesplnilo podmínky pro použití této mezní hodnoty, které jsou stanoveny v poznámce 2 k tabulce C.1 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU. Podle informací, které má Komise k dispozici, Spojené království neprokázalo, že průměrný roční těkavý obsah pevného paliva používaného v zařízení byl v kterémkoliv z roků v období 2001–2010 pod hodnotou 10 %.
- (8) Spojené království ve svých odpovědích ze dne 26. a 27. září 2013 ⁽¹⁾ poskytlo dodatečné údaje a informovalo Komisi o odstranění jedenácti zařízení z přechodného národního plánu. V případě zařízení „Aberthaw Power Station“ Spojené království nadále tvrdilo, že podmínky stanovené v poznámce 2 k tabulce C.1 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU byly splněny a že mezní hodnota emisí pro NO_x 1 200 mg/Nm³ pro pevná paliva použitá pro výpočet podílu na stropu pro rok 2016 je proto správná.
- (9) Na základě poskytnutých dodatečných informací Komise zjistila, že v přechodném národním plánu stále chybějí u několika zařízení základní údaje, a není proto možné provést úplné posouzení tohoto plánu, zejména pokud jde o soulad a správnost údajů, odhadů a výpočtů použitých pro stanovení podílů jednotlivých spalovacích zařízení na emisních stropech.
- (10) Po závěrečném posouzení přechodného národního plánu oznámeného Spojeným královstvím ve znění v souladu s dodatečnými informacemi Komise identifikovala jeden významný prvek, jenž není v souladu s platnými předpisy:
- vzhledem k tomu, že v případě zařízení „Aberthaw Power Station“ nejsou splněny podmínky pro uplatnění mezní hodnoty emisí pro NO_x 1 200 mg/Nm³ pro pevná paliva použité pro výpočet podílu zařízení na stropu pro rok 2016 uvedeném v přechodném národním plánu, které jsou stanoveny v poznámce 2 k tabulce C.1 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU, nepovažuje Komise použití této mezní hodnoty emisí za vhodné.
- (11) Komise kromě toho v přechodném národním plánu identifikovala 34 zařízení, v jejichž případě jsou oznámeny

informace stále nejednotné a/nebo je třeba dodat chybějící údaje týkající se zejména použitých mezních hodnot emisí a vypočítaných a oznámených podílů na stropech. Seznam zařízení, u nichž jsou údaje nejednotné nebo chybějí, je obsažen v příloze tohoto rozhodnutí.

- (12) Komise tedy došla k závěru, že přechodný národní plán oznámený Spojeným královstvím ve znění v souladu s dodatečnými informacemi není v souladu s ustanoveními čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a s ustanoveními prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU.
- (13) Přechodný národní plán oznámený Spojeným královstvím by proto neměl být přijat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Přechodný národní plán oznámený Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska dne 14. prosince 2012 Komisi podle čl. 32 odst. 5 směrnice 2010/75/EU není v souladu s požadavky stanovenými v čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a v prováděcím rozhodnutí 2012/115/EU, a nebude proto přijat.

2. Pokud Spojené království Velké Británie a Severního Irska hodlá svůj přechodný národní plán provádět, musí v revidovaném znění plánu přijmout veškerá nezbytná opatření týkající se těchto prvků:

- a) v případě zařízení „Aberthaw Power Station“, jež se významným způsobem podílí na celkovém stropu pro NO_x uvedeném v přechodném národním plánu, je třeba opravit mezní hodnotu emisí použitou pro výpočet podílu tohoto zařízení na stropu pro NO_x pro rok 2016; aby mohlo být toto zařízení pro použití mezní hodnoty emisí 1 200 mg/Nm³ způsobilé, musí Spojené království Velké Británie a Severního Irska prokázat, že průměrný roční těkavý obsah pevného paliva používaného v zařízení byl v referenčních letech zvažovaných pro účely přechodného národního plánu pod hodnotou 10 %, jak se stanoví v poznámce 2 k tabulce C1 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU;
- b) v případě zařízení uvedených v příloze tohoto rozhodnutí je za účelem dosažení plného souladu informací uvedených v přechodném národním plánu a použitých pro jeho účely třeba předložit chybějící údaje a opravit nebo objasnit všechny nesrovnalosti; za tímto účelem by měly být zohledněny žádosti o podrobné objasnění, které jsou obsaženy v dopisech Komise zaslaných Spojenému království Velké Británie a Severního Irska dne 3. června 2013 a dne 10. září 2013.

(¹) Ares(2013) 3155496.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Bruselu dne 12. prosince 2013.

Za Komisi
Janez POTOČNIK
člen Komise

PŘÍLOHA

SEZNAM ZAŘÍZENÍ UVEDENÝCH V ČL. 1 ODS. 2 PÍSM. B)

Číslo zařízení použité v přechodném národním plánu	Název zařízení
9	Great Coates Works LCP 62
10	Great Coates Works LCP 63
11	Great Coates Works LCP 96
12	Grangemouth Polimeri Europa UK
13	Port of Liverpool CHP - GT
16	Aylesford CHP1
17	Aylesford CHP2
18	Kinneil Stack A1 (B-101)
28	Burghfield Generation Site
37	Cheshire CHP
38	Chickerall Generation Site
44	Wansborough Mill
46	Didcot B Module 6
47	Dow CHP
49	Dalry DSM CHP
58	Ratcliffe on Soar Power Station
68	Grimsby CHP1
71	Hythe CHP1
72	Hythe Package Boilers
73	Indian Queens
81	Keadby Power Station GT3
84	Little Barford Power Station Module 1A
85	Little Barford Power Station Module 1B

Číslo zařízení použité v přechodném národním plánu	Název zařízení
99	Sellafield Site Gas Turbine 1
100	Sellafield Site Gas Turbine 2
101	Sellafield Site Gas Turbine 3
102	Sellafield Site Auxiliary Boiler
103	Wilton Power Station
107	Solvay Interlox Ltd
120	INEOS Infrastructure (Grangemouth) Ltd Boilers 9 & 10
121	INEOS Infrastructure (Grangemouth) Ltd Boilers 11, 12 & 13
124	Redcar Power Station Boiler
128	Wilton Olefin Boiler
129	North Tees No. 1 Aromatics Plant